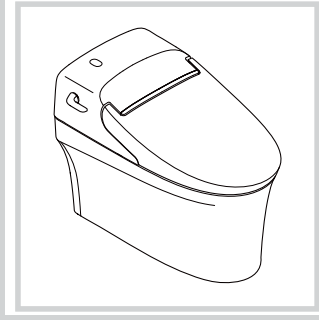


## Installation Manual of Shower Toilet

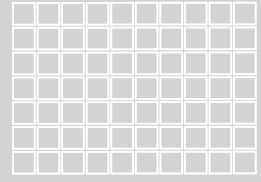
CEAS5017-0110400T0 (305mm Hole distance)

Aerozen G2 Integrated Shower Toilet

Hướng dẫn lắp đặt và sử dụng



*American Standard*



Hãy tuân thủ nghiêm ngặt vì sự an toàn của bạn!

Để tránh tai nạn trong quá trình sử dụng, xin vui lòng làm theo các biện pháp đề phòng. Lắp đặt nước ấm để vệ sinh nhà vệ sinh an toàn.

Đọc các biện pháp phòng ngừa trước khi cài đặt, và sau đó cài đặt chính xác để tránh tai nạn.

Điều khoản

- CẢNH BÁO.** . . . Việc sử dụng sản phẩm không đúng cách có thể dẫn đến tử vong hoặc chấn thương lớn.
- THẬN TRỌNG.** . . . Việc sử dụng sản phẩm không đúng cách có thể dẫn đến thương tích nhỏ hoặc thiệt hại về tài sản.



## WARNING

- Please do not stand on the lid, or use the lid to support your hand.

Không đứng trên nắp nhựa hoặc sử dụng cho việc khác.

※ Otherwise break may be resulted in, which may lead to injury.

Nếu không làm đúng có thể xảy ra thương tích.

Please use the new water supply hose attached to product. Using the old water supply hose is prohibited, otherwise water leakage or stain may be easily occurred.

Sử dụng dây cấp nước mới đi kèm với sản phẩm. Việc sử dụng dây cấp nước cũ bị cản trở, nếu không nước sẽ rò rỉ hoặc dễ bị bẩn.

- Do not damage the power cord and make it broken, do not modify, fold, extend, curl, twine the cord by force, or excessively press the cord by placing heavy stuff on top of the cord. Không làm hỏng dây nguồn, không sửa đổi, gấp, nối, xoắn bằng lực hoặc nhấn đè mạnh các vật nặng lên dây nguồn.

※ Risk of damage of the electric cord, which may lead to electric shock or fire.

Nguy cơ gây hỏng dây nguồn có thể dẫn tới rò rỉ điện hoặc cháy nổ.

- Do not use damaged power plug and loosened plug seat. To avoid any possible dangers, if the power cord is broken, please call after-sales service department or the shop and it is necessary to perform replacement by specialized persons.

Không sử dụng dây và nguồn điện hỏng. Để tránh mọi nguy hiểm có thể xảy ra, nếu dây điện bị hỏng, vui lòng gọi bộ phận mua bán hàng và điều này cần được thay thế bởi người có chuyên môn.

※ Risk of electric shock or fire.

Nguy cơ rò rỉ điện hoặc cháy nổ.

- Do not use power supply other than AC 220 V.

Không sử dụng dây nguồn điện hơn 220V.

※ Risk of electric shock or fire.

Nguy cơ rò rỉ điện hoặc cháy nổ.

- If E-bidet water supply hose or water supply hose connector freezes, and no water can be ejected, cover it with a cloth soaked with warm water to make it be unfrozen or raise the room temperature to make it unfreeze naturally.

Nếu dây cấp nước hoặc vòi đầu nối dây cấp nước bị nghẹt và không có nước chảy ra, đặt nó bằng một miếng vải thấm nước ấm để đảm bảo nó không bị nghẹt hoặc tăng nhiệt độ phòng để chắc rằng nó không nghẹt.

- Never turn on the power before the frozen water in E-bidet unfreezes.

Không bật nguồn điện trước khi xử lý nước nắp nhựa bị nghẹt.

※ Risk of water pipe damage or electric shock and fire.

Nguy cơ gây hỏng ống nước hoặc rò rỉ điện và cháy nổ.

- Never install the product at the place with high humidity or where is easy to contact with water. When using at shower, please install ventilation equipment for air to circulate.

Không lắp sản phẩm tại nơi có độ ẩm cao hoặc nơi dễ dàng tiếp xúc với nước. Khi sử dụng tại nhà tắm, vui lòng lắp đặt quạt thông gió cho không khí lưu thông.

※ Risk of electric shock or fire.

Nguy cơ rò rỉ điện hoặc cháy nổ.

- Do not dismantle, repair or remodel the product. Only qualified service personnel should service this product.

Không tháo dỡ, sửa chữa hoặc sửa lại sản phẩm.

※ Risk of electrical shock or fire, which may lead to abnormal operation and personal injury.

Nguy cơ điện giật hoặc cháy nổ, hoặc dẫn tới việc hoạt động bất thường và gây thương tích.

- Do not plug or unplug the power plug with wet hand.

Không cắm hoặc tháo phích cắm khi tay ướt.

※ Risk of electric shock or fire.

Nguy cơ điện giật hoặc cháy nổ.





## WARNING

- In case of any problems (abnormal noises, abnormal smell, smoking, high temperature, break) with the main unit of E-bidet, plug or power cord, please immediately unplug the power cord and contact the after-sales service.

Trong trường hợp có vấn đề gì ( tiếng ồn bất thường, mùi bất thường, khói, nhiệt độ cao, bể, vỡ) với phần chính của nắp ngồi, phích cắm hoặc dây nguồn, vui lòng rút phích cắm ngay lập tức và liên hệ với chăm sóc khách hàng.

※ Risk of electric shock or fire.

Nguy cơ điện giật hoặc cháy nổ.

- In case of water leakage of the E-bidet or supply valve, please unplug the power cord and turn off the supply valve.

Trong trường hợp rò rỉ nước của nắp ngồi hoặc dây cấp nước, vui lòng tháo phích cắm và tắt van giảm áp.

※ Otherwise electronic shock, fire or ponding could be easily occurred.

Nếu không sẽ gây điện giật, cháy nổ.

- Please regularly clean dust on the surface of the power plug. Please pull out the plug before cleaning the plug with dry cloth.

Thường xuyên làm sạch bụi trên bề mặt phích cắm. Rút phích cắm trước khi vệ sinh bằng vải khô.

※ Otherwise too much dust may cause fire.

Qua nhiều bụi bám có thể dẫn đến cháy nổ.

- Please hold the plug during unplug.

Giữ chặt phích cắm khi rút điện.

※ If you hold the cord and unplug, the plug or cord may be damaged, which could result in electric shock or fire.

Nếu bạn giữ dây và rút phích cắm, phích cắm hoặc dây điện có thể bị hỏng, dẫn đến điện giật hoặc cháy nổ.

- Properly plug the power plug.

Cắm phích cắm đúng cách.

※ Risk of electric shock or fire.

Nguy cơ điện giật hoặc cháy nổ.

- In case of using the product for a long time, please set the seat temperature in "OFF" mode.

Trong trường hợp sử dụng trong thời gian dài, vui lòng đặt nhiệt độ ghế ở chế độ "TẮT".

- In case of using the warm air dryer for a long time, please set dryer temperature at "LOW" mode.

Trong trường hợp sử dụng máy sấy trong thời gian dài, vui lòng đặt nhiệt độ sấy ở chế độ "NHẸ".

- In case of water freezes, anti-freezing measures must be taken.

Trong trường hợp nước bị nghẹt, thực hiện các biện pháp chống nghẹt.

※ Risk of fire and indoor floor due to damage caused by freezing water in the toilet.

Nguy cơ cháy nổ do bị hư hại vì nước bị nghẹt trong bồn cầu.

- Ensure that power supply must be grounded.

Đảm bảo rằng nguồn điện cung cấp phải được nối đúng cách.

※ Risk of electric shock in case of malfunction or electric leakage.

Nguy cơ điện giật trong trường hợp có sự cố hoặc rò rỉ điện.

※ In case of no ground terminals available, please contact electric installation company.

Trong trường hợp không có đủ thiết bị điện, vui lòng thông báo cho công ty điện.

- In order to avoid the possible danger caused by reset of thermal cut-off in error, the product cannot be controlled by external switch, such as the plug seat with timer.

Để tránh trường hợp nguy hiểm do thiết bị lỗi, sản phẩm không thể được điều khiển bởi các bảng điều khiển khác, ví dụ như cắm vào bộ hẹn giờ.

## Các công cụ và vật liệu được đề xuất (do khách hàng chuẩn bị)

Dao	Mỏ lét	Kềm
Cờ lê	Silicon	Cưa sắt
Khoan		Thước dây

## Xác minh nguồn điện

- Sử dụng ổ cắm điện AC 220V có công suất tối thiểu 300W.
- Chiều dài của dây nguồn là 1,0m.  
Ổ cắm điện phải được đặt trong phạm vi của dây nguồn, ở trên mặt sàn và không ảnh hưởng bởi nước văng .
- Đảm bảo lắp đặt dây điện đúng cách
  - \* Các dây nên được cài đặt bởi một công ty lắp đặt điện.
  - \* Để tránh sự cố, không cắm phích cắm vào ổ cắm điện trước khi cài đặt hoàn tất.

## Cách sử dụng nước

Nước được cung cấp phải được kết nối với nguồn nước đang hoạt động.  
Nếu nước công nghiệp, nước giếng, vv được sử dụng, nó có thể làm giảm độ bền của các thành phần điện và cơ khí, dẫn đến sự cố.

## Áp lực nước yêu cầu

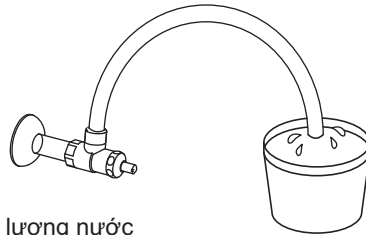
- Áp suất nước làm việc tối thiểu là trên 0,06 MPa (lưu lượng động) và áp suất nước tĩnh cao nhất là 0,75 MPa.  
Ngay cả khi được sử dụng với các công cụ khác, sản phẩm phải có áp lực cấp nước từ 0,06 MPa đến 0,75 MPa. Nếu mức tối thiểu này không thể được cung cấp, không đủ làm sạch.

## Tự kiểm tra áp lực nước

Bạn có thể tham khảo phương pháp này nếu không có máy đo áp lực

Mở nước tại van khóa nước

Nếu nhiều hơn 2,4L nước là đạt.



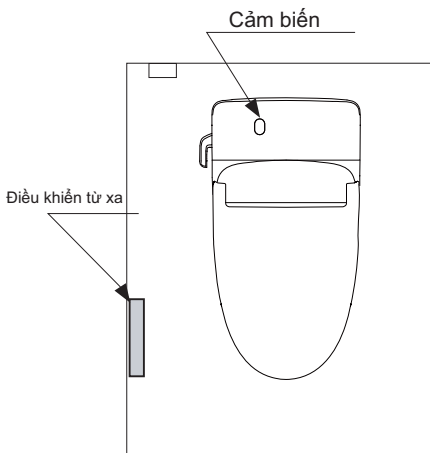
Đo lượng nước trong 10 giây.

Chuẩn bị xô đựng nước .

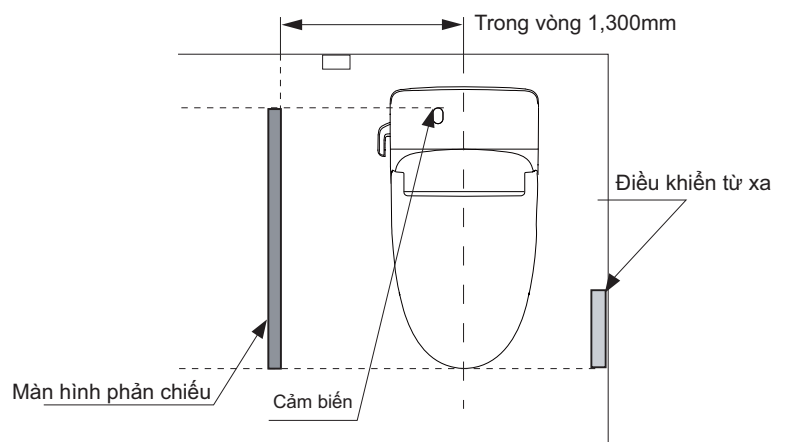
## Vị trí lắp đặt bộ điều khiển từ xa .

Cài đặt bộ điều khiển từ xa trên tường đối diện với cửa sổ cảm biến bất cứ khi nào có thể.

Điều khiển từ xa được lắp trên tường phía bên trái .



Khi điều khiển từ xa được lắp đặt trên tường bên phải



Nếu cần thiết, cài đặt nó trên tường đối diện với phía đối diện. Trong trường hợp này, trước tiên hãy đảm bảo rằng tín hiệu có thể được nhận tại vị trí lắp đặt.

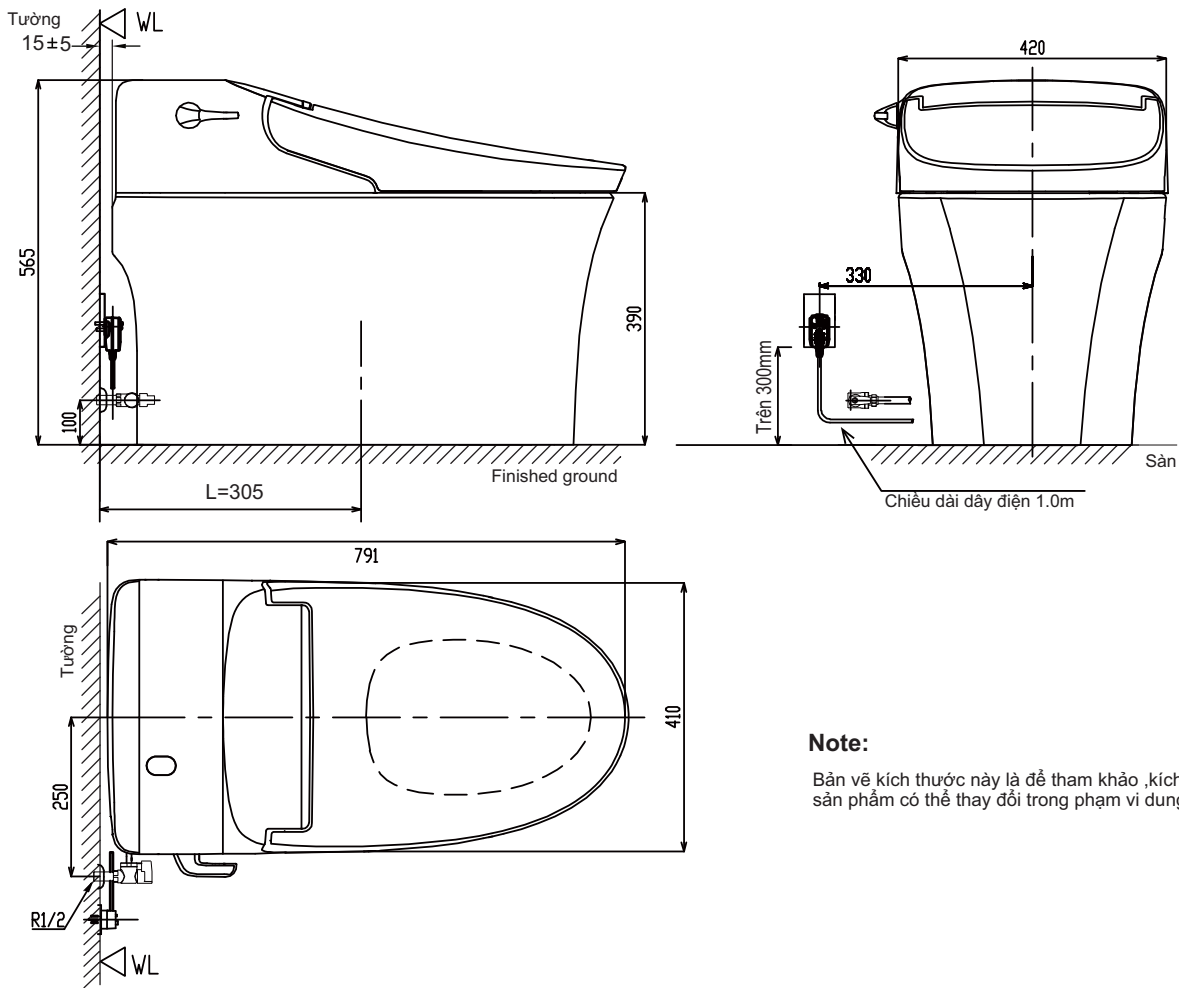
Ngoài ra, nếu một thiết bị như bồn rửa được lắp đặt trên tường đối diện với cửa sổ cảm biến, sẽ có một khoảng cách giữa cửa sổ cảm biến và nhà vệ sinh. Có thể không có tín hiệu nhận được từ phía bên của cửa sổ cảm biến.

Trong trường hợp này, lắp đặt màn hình phản chiếu trong phạm vi 1.300 mm từ trung tâm của nhà vệ sinh. Chuẩn bị màn hình phản chiếu .

Kích thước màn hình: chiều cao trên 1.100mm, đủ rộng để mở rộng từ cửa sổ cảm biến đến bộ điều khiển từ xa (Lưu ý rằng có thể khác nhau tồn tại do xử lý tường, màu sắc và các điều kiện khác!)

## Kích thước cơ bản

Unit: mm

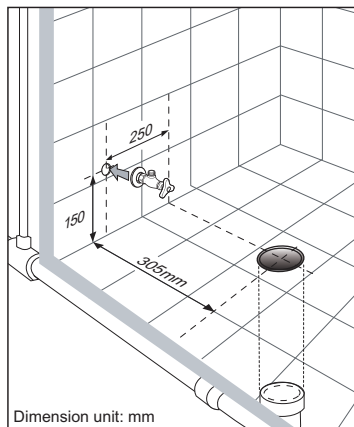


### Note:

Bản vẽ kích thước này là để tham khảo, kích thước cụ thể của sản phẩm có thể thay đổi trong phạm vi dung sai.

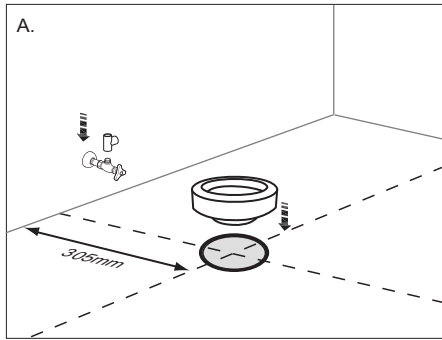
1

## Bố trí đường ống thoát nước

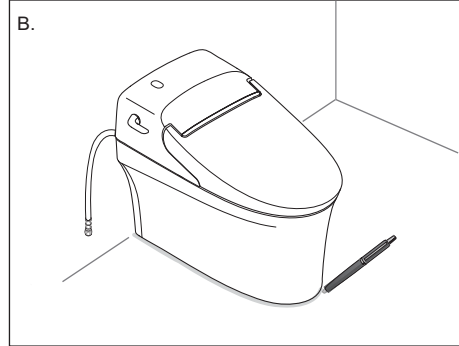


Van cấp nước:  
Kích thước kết nối của van cấp nước là 1/2 inch .

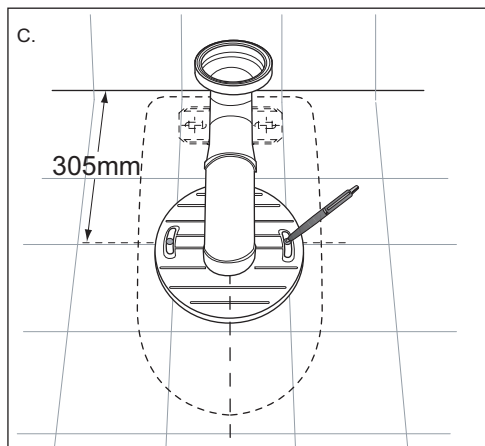
Đường ống xuống:  
Khi lắp đặt ống thải có đường kính trong 102mm, đảm bảo rằng ống xả ngang phải được lắp đặt ở một độ dốc nhất định (2 mm trên 100mm).

**2****Lắp đặt trap nhựa**

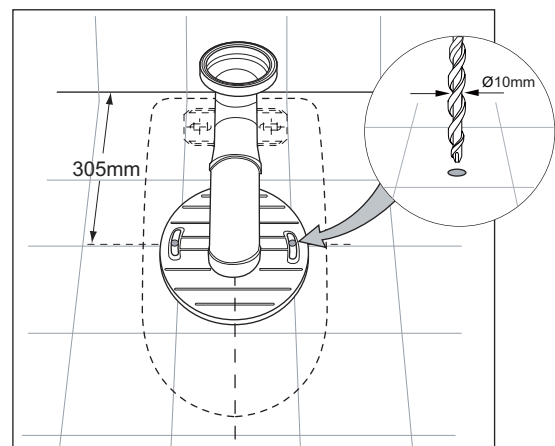
A. Lắp đặt trap nhựa .  
Nối van chữ T với van cấp nước.



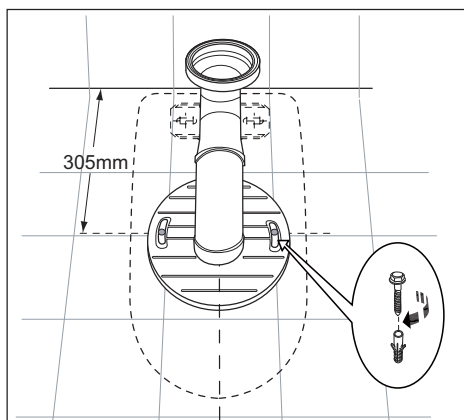
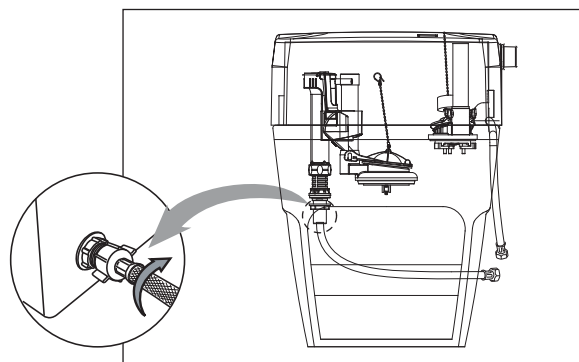
B. Đặt bần cầu trên sàn và đánh dấu dọc theo cạnh dưới của bần cầu và lắp mặt đất hồ. (Đường viền ngoài được đánh dấu trong Hình B là chỉ để tham khảo.)



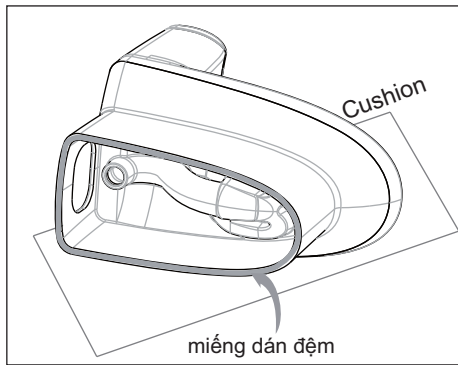
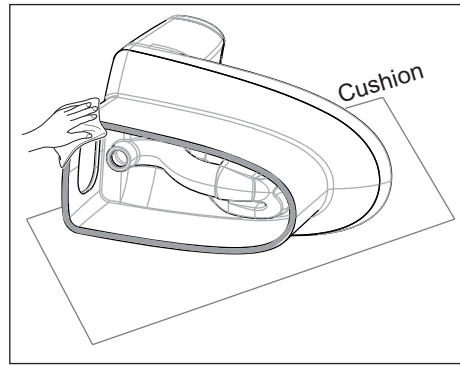
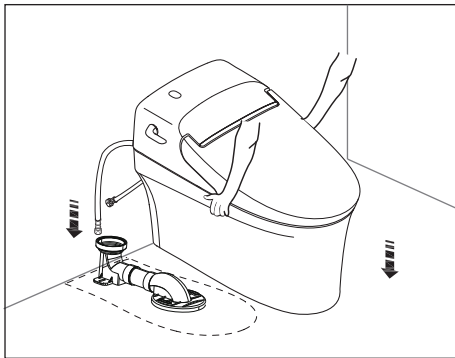
C. Đánh dấu lỗ bắt ốc bộ xả nhựa .

**3****Khoan lỗ bắt bộ thải**

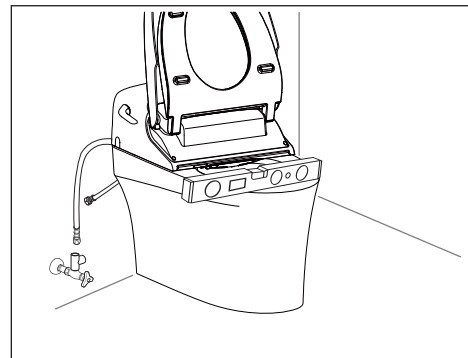
Sử dụng mũi khoan có đường kính 10 mm để đục lỗ lắp ở vị trí mặt đất được đánh dấu theo kích thước được hiển thị trong hình và đặt trước tắc kê mở rộng. (Hình ảnh hiển thị ở đây chỉ dành cho tài liệu tham khảo; Sản phẩm thực tế có thể khác nhau.)

**4****Lắp ốc bắt bộ thải nhựa****5****Nối dây cấp nước**

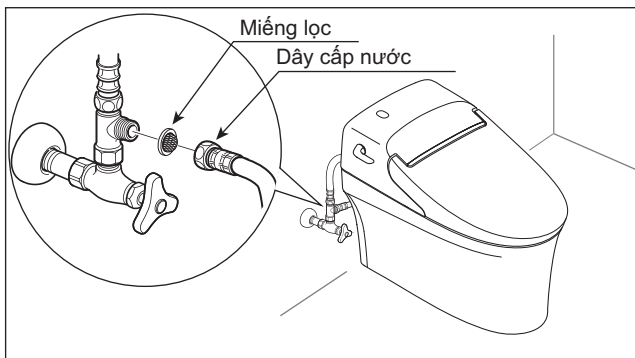
Nối van cấp nước với dây cấp nước.  
Vui lòng sử dụng dây cấp nước mới đi kèm,  
và không sử dụng dây cấp nước cũ.

**6****Dán đệm cao su****7****Lau bụi bẩn****7****Lắp đặt bàn cầu đúng vị trí**

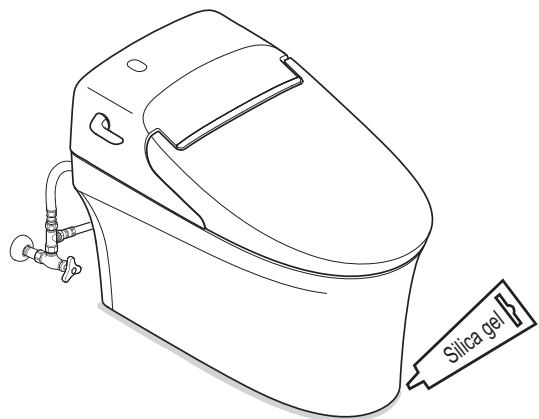
Nhấc bàn cầu và đặt nó vào vị trí được cài đặt sẵn theo đường đánh dấu trên sàn.

**8****Kiểm tra độ chênh**

Sau khi hoàn thành tất cả các cài đặt ở trên, sử dụng thước thủy để canh chỉnh .

**9****Nối dây cấp nước**

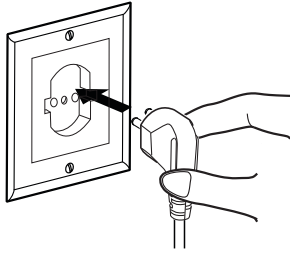
Nối ống cấp nước với van cấp nước.  
\* Lưu ý hướng của miếng đệm lọc.

**10****Hoàn thành lắp đặt**

Sử dụng silicon vào cạnh dưới của nhà vệ sinh.  
Lưu ý: Siliccon không có sẵn .  
Không sử dụng xi măng.

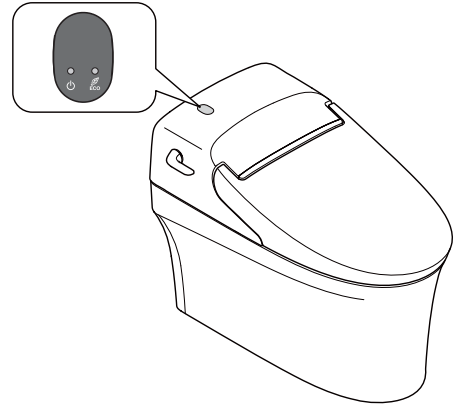
**11****Kết nối đến nguồn điện**

1. Kết nối phích cắm đến ổ điện

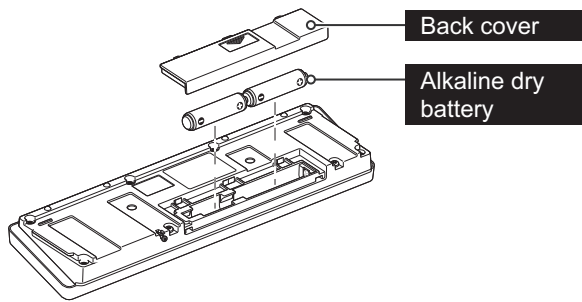


- \* Đảm bảo bật nguồn sau khi lắp đặt bàn cầu.
- \* Khi đèn báo nguồn không bật, nhấn khởi động lại nút và xác nhận xem đèn nguồn có sáng không.
- \* Không cắm điện khi ngồi trên bệ toilet. Điều này có thể làm cho vòi phun (Posterior, Nữ) không thể phun nước. Khi vòi phun không phun được nước, hãy cầm lại mà không chạm vào nhà vệ sinh.

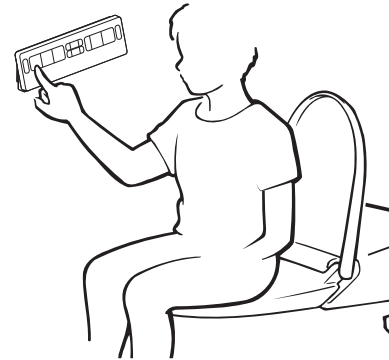
2. Đảm bảo nguồn được bật

**12****Cố định bảng điều khiển**

(1) Mở nắp sau của bộ điều khiển từ xa và lắp pin (hai pin AA).



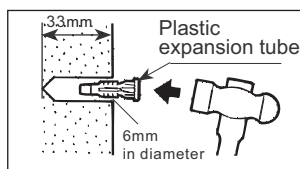
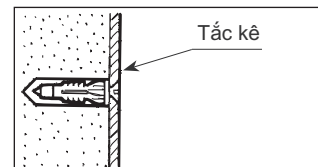
(2) Đặt bộ điều khiển từ xa nơi bạn muốn cài đặt. Ngồi trên bệ toilet và nhấn nút Dừng. Xác nhận rằng đèn báo nguồn ở nắp sau của vòi sen trong nhà vệ sinh.



\* Lưu ý rằng nhấn nút [Posterior] hoặc [Nữ] có thể khiến nước chảy ra.

**13****Lắp đặt bộ điều khiển từ xa**

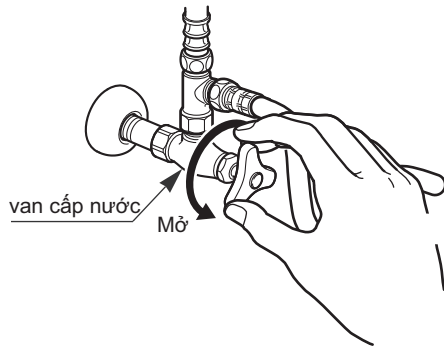
- (1) Lắp đặt giá đỡ ở vị trí trên tường.  
 Khi lắp đặt trên tường bê tông
- a. Đục một lỗ có đường kính 6 mm (0,24 in) và sâu 33mm (1,3 in).
  - b. Gõ nhẹ ống nhựa vào lỗ bằng búa.





## 14 Kiểm tra rò rỉ

(1) Mở công tắc của van cấp nước và cấp nước cho nhà vệ sinh.



(3) Đảm bảo rằng bàn cầu xả nước đúng cách.

(2) Đảm bảo không có rò rỉ nước xảy ra.



a. Sử dụng bộ điều khiển từ xa để xả bồn cầu nhiều lần.  
b. Xác nhận rằng không có rò rỉ nước.

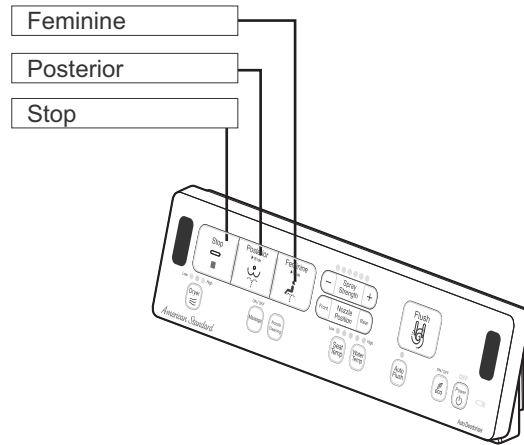
## 15 Thử vận hành

1. Thử tính năng

- (1) Dẫn cánh tay của bạn vào cảm biến ngồi.
- (2) Nhấn nút Posterior.
- (3) Sau khi vòi được mở rộng, đưa tay ra phía trước của nó để ngăn nước phun ra bên ngoài.
- (4) Nhấn nút Dừng để dừng Posterior.



2. Chế độ vệ sinh Nữ.



## Xử lý sự cố chung

Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
1. Xả nước	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Mức nước trong thùng nước thấp hơn yêu cầu</li> <li>b. Nắp van xả đóng quá nhanh hoặc không mở được</li> <li>c. Nút xả hoặc tay cầm bị hỏng và cần phải thay thế</li> <li>d. Áp lực nước quá thấp</li> <li>e. Công thoát nước thải hoặc ống nước thải bị tắc</li> <li>f. Chất tẩy rửa bể chứa nước</li> <li>g. Tòa nhà không có ống thoát.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Điều chỉnh lại mức nước cho đúng</li> <li>b. Kiểm tra bụi bẩn gắn vào nắp van đầu ra</li> <li>c. Thay thế</li> <li>d. Áp lực nước bình thường phải trên 0,14Mpa</li> <li>e. Làm thông thoáng cống thoát nước</li> <li>f. Làm sạch bể nước và ngừng sử dụng chất tẩy rửa</li> <li>g. Lắp đặt ống thoát nước.</li> </ol>
2. Rỉ nước	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Mức nước cao hơn khoảng cách tràn</li> <li>b. Đóng van cấp nước. Nếu nước vẫn tràn vào nhà vệ sinh, kiểm tra xem nắp nước có bị biến dạng hay gioăng cao su bị lỗi không.</li> <li>c. Đóng van đầu vào. Nếu nước vẫn tràn vào nhà vệ sinh khi mức nước thấp hơn khoảng cách tràn, có thể có bụi bẩn trong van chặn nước đầu vào.</li> <li>d. Các nắp điều khiển van xả quá chặt để đóng hoàn toàn.</li> <li>e. Nút điều khiển van xả cần được thay thế</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Điều chỉnh lại mức nước theo đúng mức nước</li> <li>b. Thay thế hoặc điều chỉnh vòng đệm cao su hoặc thay thế van xả khi cần thiết</li> <li>c. Đóng van đầu vào, tháo nắp nhựa của đầu vào van, cài đặt lại hoặc thay thế các yếu tố van dừng nước sau khi dọn dẹp</li> <li>d. Thay van xả nước</li> <li>e. Thay thế</li> </ol>
3. Rỉ nước từ van cấp	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Cài đặt không đúng</li> <li>b. Áp lực nước quá cao</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Cài đặt lại theo hướng dẫn cài đặt</li> <li>b. Áp lực nước không được vượt quá 0,75Mpa</li> </ol>